

## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 4. maja 2009 — Stichting Natuur en Milieu, Stichting Greenpeace Nederland, B. Meijer, E. Zwaag, F. Pals proti College van Gedeputeerde Staten van Groningen, intervenientka: RWE Power AG**

(Zadeva C-165/09)

(2009/C 193/02)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitevno sodišče**

Raad van State

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožče stranke: Stichting Natuur en Milieu, Stichting Greenpeace Nederland, B. Meijer, E. Zwaag, F. Pals

Tožena stranka: College van Gedeputeerde Staten van Groningen

Intervenientka: RWE Power AG

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali obveznost razlage v skladu z direktivo pomeni, da je mogoče in je treba obveznosti iz Direktive 96/61/ES<sup>(1)</sup> o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (postala Direktiva 2008/1/ES<sup>(2)</sup>) o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja, prenesene v zakon o varstvu okolja, razlagati tako, da je treba pri odločanju o zahtevi za izdajo okoljskega dovoljenja v celoti upoštevati nacionalno zgornjo mejo za SO<sub>2</sub> iz Direktive 2001/81/ES<sup>(3)</sup> o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka (v nadaljevanju: Direktiva NEC), zlasti če se to nanaša na obveznosti iz člena 9(4) Direktive 96/61/ES, postala Direktiva 2008/1/ES?

2. a. Ali obveznost države članice, da se vzdrži sprejetja določb, ki bi resno ogrozile rezultat, ki ga predpisuje ta direktiva, velja tudi za obdobje med 27. novembrom 2002 in 31. decembrom 2010 iz člena 4(1) Direktive NEC?

b. Ali med navedenim obdobjem od 27. novembra 2002 do 31. decembra 2010 poleg ali namesto navedene obveznosti vzdržati se za zadevno državo članico veljajo pozitivne obveznosti, če po preteku tega obdobja grozi preseganje nacionalne zgornje meje emisije za SO<sub>2</sub> iz Direktive NEC ali pa bo prišlo do njega?

c. Ali je za odgovor na vprašanja 2. a) in 2. b) pomembno, da iz zahteve za izdajo okoljskega dovoljenja za obrat, ki prispeva k preseganju ali grozečemu preseganju nacionalne zgornje meje emisij za SO<sub>2</sub> iz Direktive NEC, izhaja, da bo obrat v najboljšem primeru začel obratovati leta 2011?

3. a. Ali obveznosti iz vprašanja 2 pomenijo, da mora država članica, če ni zagotovil, da obrat, za katerega se zahteva izdaja okoljskega dovoljenja, ne prispeva k preseganju ali grozečemu preseganju nacionalne zgornje meje emisij za SO<sub>2</sub> iz Direktive NEC, zavrniti izdajo zahtevanega okoljskega dovoljenja ali mora nanj vezati strožje pogoje ali omejitve? Ali je za odgovor na to vprašanje pomembno, v kolikšni meri obrat prispeva k temu preseganju ali grozečemu preseganju?

b. Ali pa iz Direktive NEC izhaja, da ima država članica tudi ob preseganju ali grozečem preseganju nacionalne zgornje meje emisije za SO<sub>2</sub> prosto presojo, da s to direktivo predpisan rezultat uresniči tako, da ne zavne izdaje dovoljenja ali nanj ne veže strožjih pogojev ali omejitev, temveč namesto tega sprejme druge ukrepe kot drugačno obliko izravnave?

4. Ali lahko posameznik, če so državi članici naložene obveznosti iz vprašanj 2 in 3, uveljavlja izpolnitev teh obveznosti pri nacionalnem sodišču?

5. a. Ali se lahko posameznik neposredno sklicuje na člen 4 Direktive NEC?

b. Če se lahko, ali je neposredno sklicevanje mogoče po 27. novembru 2002 ali šele po 31. decembru 2010? Ali je za odgovor na to vprašanje pomembno, da iz zahteve za izdajo okoljskega dovoljenja izhaja, da bo obrat v najboljšem primeru pričel obratovati leta 2011?

6. Ali lahko posameznik, zlasti če izdaja okoljskega dovoljenja in/ali drugi ukrepi prispevajo k preseganju ali grožecemu preseganju nacionalne zgornje meje emisij za SO<sub>2</sub> iz Direktive NEC, iz člena 4 te direktive:

a. izpelje splošni zahtevek, naj zadevna država članica določi sveženj ukrepov, s katerimi bodo najpozneje do leta 2010 omejene letne nacionalne emisije SO<sub>2</sub> na količine, ki ne bodo presegle nacionalne zgornje meje emisij iz Direktive NEC, ali pa, če tega ne more, sveženj ukrepov, s katerimi bodo emisije nato čim hitreje omejene na te količine?

b. izpelje konkretni zahtevek, da zadevna država članica sprejme posebne ukrepe glede posamičnega obrata — na primer v obliki zavrnitve izdaje dovoljenja ali z navezavo strožjih pogojev ali omejitev na dovoljenje — ki bodo prispevali k temu, da bodo najpozneje leta 2010 letne nacionalne emisije SO<sub>2</sub> omejene na količine, ki ne bodo presegle nacionalne zgornje meje iz Direktive NEC, ali pa, če tega ne more, posebne ukrepe, ki bodo prispevali k temu, da bodo emisije nato čim hitreje omejene na te količine?

c. Ali je za odgovor na vprašanji 6. a) in 6. b) pomembno, koliko obrat prispeva k preseganju ali grožecemu preseganju?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 11. maja 2009 — Stichting Natuur en Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne proti Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland, druge stranke v postopku: Electrabel Nederland NV, Burgemeester in Wethouders Rotterdam**

(Zadeva C-166/09)

(2009/C 193/03)

Jezik postopka: nizozemščina

#### Predložitveno sodišče

Raad van State

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Stichting Natuur en Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne

Tožena stranka: Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

Druge stranke v postopku: Electrabel Nederland NV, Burgemeester in Wethouders Rotterdam

#### Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali obveznost razlage v skladu z direktivo pomeni, da je mogoče in je treba obveznosti iz Direktive 2008/1/ES <sup>(1)</sup> o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja razlagati tako, da je treba pri odločanju o zahtevi za izdajo okoljskega dovoljenja v celoti upoštevati nacionalne zgornje meje za SO<sub>2</sub> in NO<sub>x</sub> iz Direktive 2001/81/ES <sup>(2)</sup> o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka (v nadaljevanju: Direktiva NEC), zlasti če se to nanaša na obveznosti iz člena 9(4) Direktive 2008/1/ES?

2. a. Ali obveznost države članice, da se vzdrži sprejetja določb, ki bi resno ogrozile s to direktivo predpisan rezultat velja tudi za obdobje med 27. novembrom 2002 in 31. decembrom 2010 iz člena 4(1) Direktive NEC?

b. Ali med navedenim obdobjem od 27. novembra 2002 do 31. decembra 2010 poleg ali namesto navedene obveznosti vzdržati se za zadevno državo članico veljajo pozitivne obveznosti, če po preteku tega obdobja grozi preseganje nacionalnih zgornjih mej emisij za SO<sub>2</sub> in/ali NO<sub>x</sub> iz Direktive NEC ali pa bo prišlo do njega?

c. Ali je za odgovor na vprašanji 2. a) in 2. b) pomembno, da iz zahteve za izdajo okoljskega dovoljenja za obrat, ki

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 96/61/ES z dne 24. septembra 1996 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (UL L 257, str. 26).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (Kodificirana različica) (UL L 24, str. 8).

<sup>(3)</sup> Direktiva 2001/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka (UL L 309, str. 22).